

本函檔號：SBCR 2/3/2856/96

香港花園道 3 號
萬國寶通銀行大廈 3 樓
立法會秘書處
(經辦人：林培生先生)

林先生：

**二零零一年十一月小欖精神病治療中心一名囚犯死亡事件
特別工作小組報告**

本年二月六日來信收悉。現於附件載述當局就第九項跟進行動作出的回應。

2. 此外，勞永樂議員和麥國風議員曾於本年二月二十日探訪小欖精神病治療中心。期間，中心的高級監督簡報實施上述報告所提建議的進展，兩位議員建議當局可把這些資料送交保安事務委員會和衛生事務委員會其他委員參閱。為此，現夾附有關資料，以便作出安排。

保安局局長
(李碧茜代行)

副本送：懲教署署長(經辦人：郭亮明先生)

二零零四年三月九日

二零零一年十一月小欖精神病治療中心
一名囚犯死亡事件特別工作小組報告

政府就議員於二零零四年一月八日會議上
所提事項的回應

(a) 懲教署服務質素科監督審核小欖精神病治療中心的統計資料

服務質素科對所有懲教院所，包括小欖精神病治療中心，均進行以下的審核：

- i) 五年一度的全面審核(曾於一九九八及二零零三年進行)。
- ii) 專項審查(曾於一九九七年五月、二零零一年二月、二零零二年三月及二零零三年二月進行)。
- iii) 按助理署長(服務質素)的指示進行而未經通報的審查。
- iv) 於節日期間進行的突擊視察(曾於二零零二至二零零三年期間曾四次進行這類視察)。

(b) 小欖精神病治療中心於一九九五至二零零三年期間的預計及實際在囚人口、職員人數及已接受精神科護理訓練的前線人員數目。

- (i) 小欖精神病治療中心實際在囚人口見於下列附表。懲教署未有就個別院所預測在囚人口數目。

一九九五至二零零三年期間 小欖精神病治療中心的平均每日人口	
年份	平均每日人口
1995	268
1996	268
1997	238
1998	269

1999	252
2000	235
2001	245
2002	232
2003	234

- (ii) 小欖精神病治療中心紀律人員的數目及已接受精神科護理訓練的人員的數目見於下列附表：

職 員 \ 年 份	1.4.1995	31.12.2003
職 員 人 數	200	221
具 備 精 神 科 護 士 資 格 的 人 數	74	107

- (c) 政府文件第七段所指的新入所人士健康審查表格甲及表格乙。

新入所人士健康審查表格甲及表格乙各一份文本已夾附。

- (d) 建議促請制訂標準程序為所有未能排尿的新收納還押人士/囚犯進行血糖化驗。

懲教署已有正式指引為所有未能排尿的新收納還押人士/囚犯按醫生的指示進行血糖化驗已是一項標準程序。

Recommendations made by
Special Task Group

**(pertaining to the Death of an inmate
DAR 21341/01 CHEUNG Chi-kin)**

檔案一

檔案二

檔案三

檔案四

Introduction

Subsequent to the death of the deceased CHEUNG Chi-kin in Siu Lam Psychiatric Centre (SLPC) on 19.11.2001, a Special Task Group was appointed by the Commissioner of Correctional Services on 22.10.2002. Consequently, the Special Task Group made 34 recommendations to enhance the services of SLPC.





Recommendations / Actions



10.1

To rotate where possible the Medical Officer's postings regularly to allay concerns that they might be staying in a particular institution for too long.

The posting policy of the MOs has been discussed and agreed with in the Medical Services Committee meeting held on 24.01.2003. HQs Memo Ref. (22) in CSDCR 1-58-14/1 dated 10.02.2004 refers.



Recommendations / Actions

10.2

To benchmark the practices, procedures and service standard of mental hospitals for the SLPC where appropriate.

Psychiatric Nursing Practice Liaison Group comprising member(s) from Hospital Authority and Correctional Services has been set up in December 2003 to enhance the service standard of SLPC. The first Liaison Group meeting was convened on 31.12.2003. Meanwhile, orientation visits to Castle Peak Hospital were arranged for Officers & above of SLPC on 12.02.2004 and 19.02.2004 respectively.



Recommendations / Actions

10.3

To pursue regular review of the nursing power in the SLPC and its overall service quality by external authorities.

The review of nursing manpower for SLPC will be conducted in the Year of 2005. HQs Memo Ref. (22) in CSDCR 1-58-14/1 dated 10.02.2004 refers.

10.4

To seek external accreditation of the SLPC services by local or overseas professional associations.

The Royal College of Psychiatry used to visit SLPC every 2 to 3 years and its last visit to SLPC was made in November 2002. The College will be invited to comment on the services provided in SLPC during their next visit to Hong Kong. HQs Memo Ref. (22) in CSDCR 1-58-14/1 dated 10.02.2004 refers.



Recommendations / Actions



10.5

To use the proper terminology whenever injectable tranquilizers is being used and referred to.

HQs' Instruction 1/2003 dated 22.01.2003 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 4.9) refers.

10.6

To strengthen the recording system in the use of injectable tranquilizers as in the case of Dangerous Drugs

HQs' Instruction 3/2003 dated 29.01.2003 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 6.3) refers.



Recommendations / Actions



10.7

To adopt the practice of having two nursing staff sign on the patient's medical record to corroborate the dosage and condition of use whenever injectable tranquilizers is prescribed.

HQs' Instruction 3/2003 dated 29.01.2003 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 4.7) refers.



Recommendations / Actions

10.8

To ensure the verbal order given by Medical Officer be recorded precisely in medical record and the order has been recited to the Medical Officer who should sign against the entries upon his subsequent visit.

HQs' Instruction 3/2003 29.01.2003 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 2.6) refers.

10.9

Proper maintenance and ensuring of all records including medical records, medicine issue records and injection records be signed correctly.

HQs' Instruction 3/2003 dated 29.01.2003 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 4.10) refers.

CO(Ops.) will conduct surprise check on the records at least once a month.



Recommendations / Actions



10.10

Medical Officer should refrain from giving verbal orders if they have not attended to the patients before, in particular in the use of injectable tranquilizers.

HQs' Instruction 10/2002 dated 13.12.2002 refers.

10.11

Make use of mechanical restraint in dealing with violent and agitated inmate.

Prison Rules 67

HQs' Instruction 10/2002 dated 13.12.2002 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 2.2) refers.

Recommendations / Actions

10.12

In the use of mechanical restraint, immediate notice has to be given to the Medical Officer who is away from the institution.

10.13

To pursue external accreditation such as ISO certification as a means of external auditing and control of procedures and documentation.

Prison Rules 67

HQs' Instruction 10/2002 dated 13.12.2002 refers.

25 staff members attended the 5-day ISO training course. Preparatory work to obtain the ISO Certification on the scope of the Drug Administration System in SLPC is in progress.

Recommendations / Actions

10.14

To adopt the newly formatted "Prescription and Medicine Issue Record" for use in SLPC and other penal institutions.

The HQs Memo Ref. (8) in CSD GEN 71-20-26 Pt. 6 dated 31.12.2002 refers.

10.15

The used up record sheet be filed into inmate's medical record for future reference.

The HQs Memo Ref. (8) in CSD GEN 71-20-26 Pt. 6 dated 31.12.2002 refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 4.10) refers.

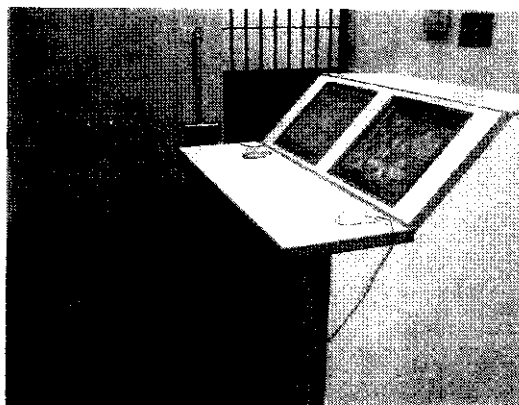
Recommendations / Actions

10.16

To maintain a list of sample initial/signatures of all nursing staff and the list shall be reviewed in every 6 months.

10.17

The analogue system be progressively replaced by digital system.



HQs' Instruction 3/2003 dated 29.01.2003 refers.

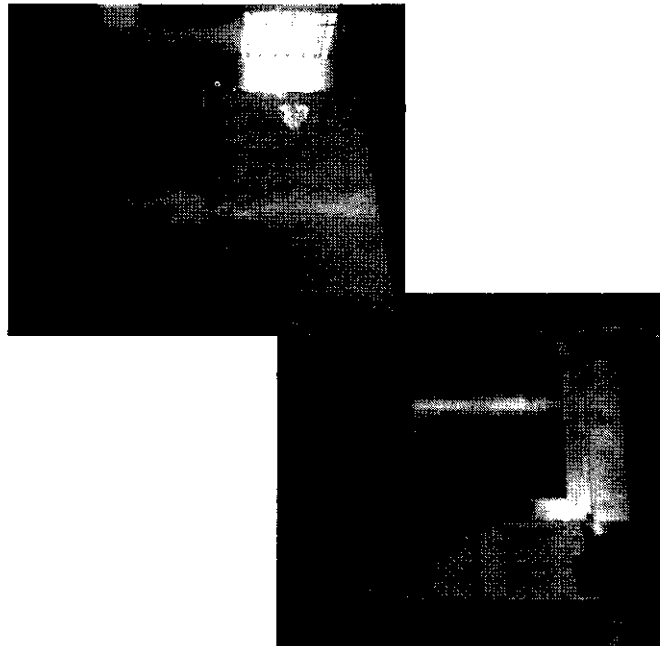
HOI Procedure 7003.01 (Para. 4.5) refers.

The first phase (for Block E) was completed in April 2003. The second phase of the improvement work of Digital CCTV system (for the old Blocks, i.e. Block A, B, C, & D) would be completed by April 2004.

Recommendations / Actions

10.18

Spare VCRs and DVRs will be provided for use in the penal institutions for back-up data storage.

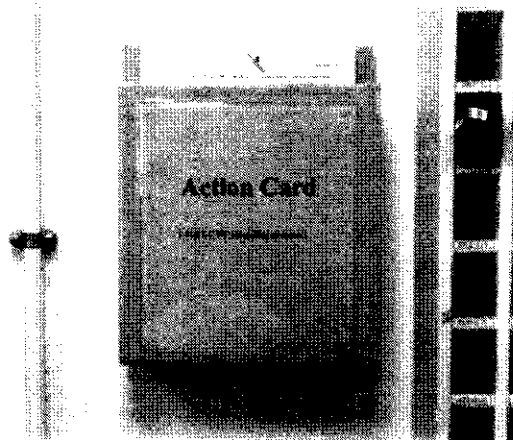


Digital CCTV System for the first Phase was completed in April 2003. The second Phase is in progress. 2 VCRs for use in Control Room to record the captured images retrieved from the Analogue Systems for A, B, C, D & E Block are maintained. Meanwhile, a spare VCR is available and ready for use in case of the sudden breakdown of the VCRs.

Recommendations / Actions

10.19

To consolidate the current operational guidelines into Action Cards for easy reference by responsible staff.



HQs' Instruction 2/2003 dated 23.01.2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 Appendices C1 to C8 refers.

Recommendations / Actions

10.20

To adopt the 14-day data retention storage period as the standard for the existing analogue and future digital CCTV system.

HQs' Instruction 2/2003 dated 23.01.2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 3.1 vii and Para. 3.2 i) refers.

10.21

To adopt a 14-time reusable limit for videotapes to achieve better replay effects.

HQs' Instruction 2/2003 dated 23.01.2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 3.1 iv) refers.

A record of disposal has been maintained by PO(S) for such purpose.

Recommendations / Actions

10.22

To provide comprehensive, continuous and well-thought-out training for selected staff.

HOI Procedure 2451.01 (Para. 2.7) refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 6) refers.

Training course for operation of the Digital CCTV System was conducted on 28.01.2003.

10.23

To work out comprehensive, procedural guidelines relating to the operation, monitoring and recording of digital CCTV system.

HQs' Instruction 2/2003 dated 23.01.2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 2 and Para. 3.2) refers.

Recommendations / Actions

10.24

To give priority in the provision of a local digital CCTV monitoring system to back up the control system in specific locations for vulnerable prisoners.

The Local Monitoring Systems at Admission and Observation Unit and Female Ward were set up in February & December 2003 respectively and put into operation.

10.25

To preserve at least 48 hours' recording prior to any particular incident.

HQs' Instruction 2/2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 3.1 ix & x and Para. 3.2 ii & iii) refers.

A record has been maintained for such purpose.

Recommendations / Actions

10.26

To work out necessary provisions in the Service Level Agreement with EMSD prior to the operation of the new system.

The recommendation has been implemented by the Works & Planning Section of the Headquarters. HQs Memo Ref. (67) in CSD W & P 4-15-2 Pt.2 dated 10.02.2004 refers.

10.27

To draw up detailed operational guidelines in relation to operation and security control of the digital CCTV system.

HQs' Instruction 2/2003 dated 23.01.2003 refers.

HOI Procedure 2603.03 (Para. 3.2, and 4) refers.

CO(SU) is the System Overseer and PO(S) is the System Security Officer.

Recommendations / Actions

10.28

To ensure that prisoners are medically examined by the Medical Officer prior to their transfer to SLPC.

HQs' Instruction 10/2002 dated 13.12.2002 refers.

10.29

To execute the transfer at appropriate times, not on Saturday afternoon, Sunday and General Holiday.

HQs' Instruction 10/2002 dated 13.12.2002 refers.

Recommendations / Actions

10.30

The Medical Officer should review the old prescription of medical treatment of newly admitted inmate.

The issue was discussed and agreed at the Senior Medical Officers' Meeting held on 21.12.2002 (Para. 9) refers.

HOI Order 2405.06 (Para. 2.21 & 2.24) refers.

HOI Order 2405.07 (Para. 2.27 & 2.29) refers.

HOI Order 2406.03 (Para. 2.21 & 2.24) refers.

HOI Procedure 7003.01 (Para. 2.5) refers.

Recommendations / Actions

10.31

To provide discussion venues for the Psychiatrists, Medical Officers and nursing staff for sharing knowledge and experience.

Dr. YUEN Cheung-hang has been invited as a member of the Medical Services Committee since 24.01.2003 (Para. 5 & 6) refers.

10.32

To incorporate the selected topics on nursing into In-service Training Programme.

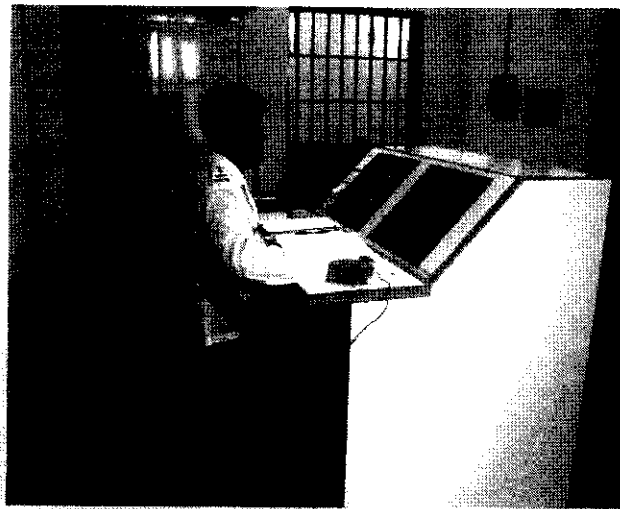
HOI Procedure 2451.01 (Para. 2.6) refers.

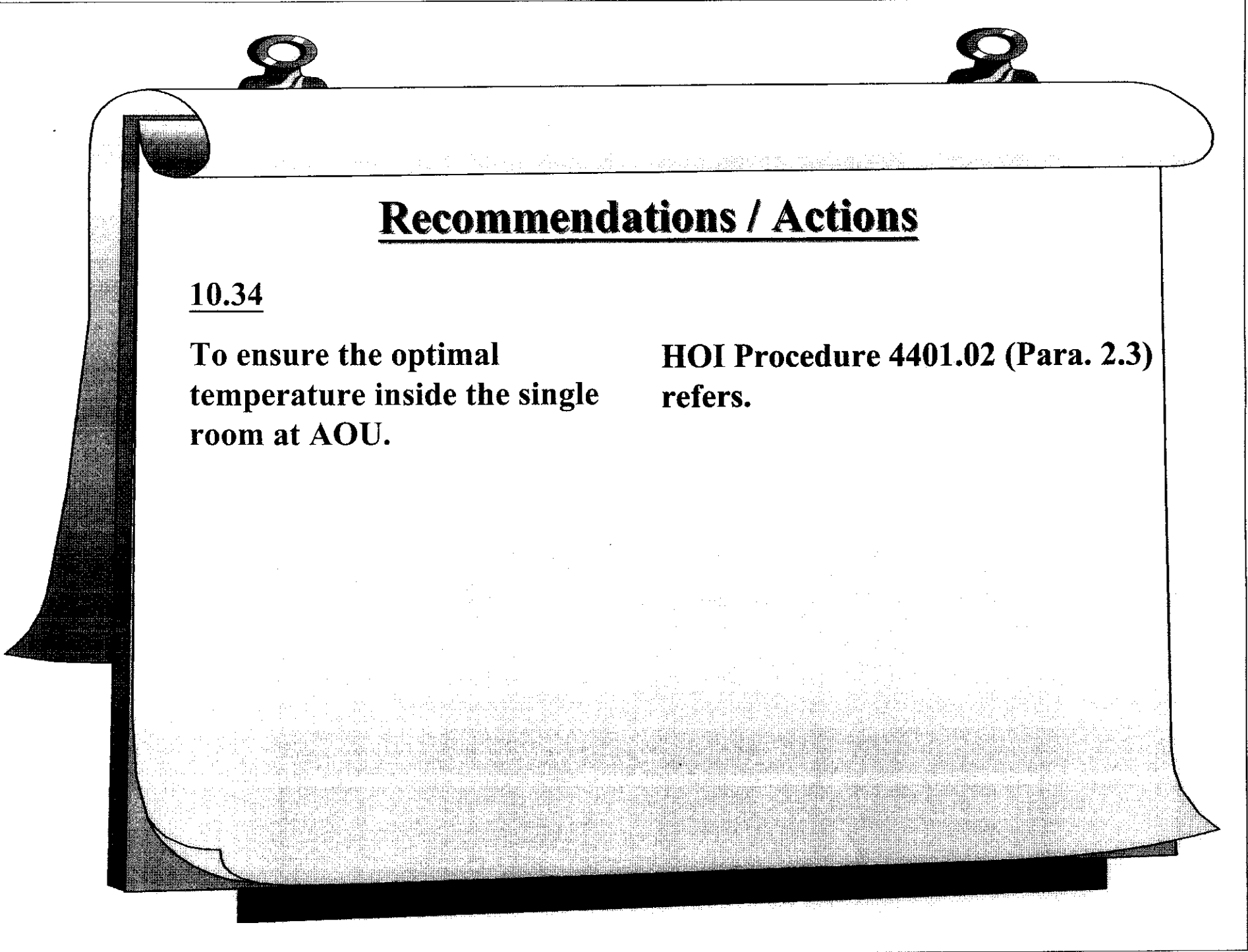
Recommendations / Actions

10.33

To locate the CCTV console at AOU at suitable position for improving staff's surveillance.

Implemented. Enclosed with a digital photos for the CCTV console at AOU for reference please.





Recommendations / Actions

10.34

To ensure the optimal temperature inside the single room at AOU.

HOI Procedure 4401.02 (Para. 2.3) refers.

Thank You!